

## INSTRUCTION MANUAL For Operation & Service

## MANUAL DE INSTRUCCIONES Para Operación Y Servicio Técnico

### PLEASE READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your overhead projector, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not leave appliance unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped or damaged - until it has been examined by a qualified serviceman.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces. Arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
- If an extension cord is necessary, a cord with a suitable current rating should be used. Suggest UL rated 10 amp (or more) line cord. Cord rated for less amperage than the appliance may overheat.
- Always unplug appliance from electrical outlet when not in use. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp plug and pull to disconnect.
- Let appliance cool completely before putting away. Store cord in power cord storage compartment of projector.
- To protect against electrical shock hazards, do not immerse the appliance in water or other liquids.
- To avoid electric shock hazard do not disassemble this appliance, but take it to a qualified serviceman when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock hazard when the appliance is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- Connect this appliance to a grounded outlet.
- Disconnect this unit from its source of supply before replacing the projection lamp.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance is equipped with a three-wire (grounding) plug for your protection against shock hazards and should be plugged directly into a properly grounded receptacle. Where a two-prong wall outlet is encountered, it must be replaced with a properly grounded three prong outlet in accordance with local codes and ordinances. Do not under any circumstances cut or remove the grounding provision from this plug.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### INSTRUCCIONES SOBRE LA CONEXION ELECTRICA A TIERRA

Este equipo está provisto de un enchufe trifásico (con conexión a tierra) para protegerlo a usted de peligros de sacudidas eléctricas y debe enchufarse directamente a un tomacorriente conectado de forme adecuada a tierra. En los casos en que se encuentre un tomacorriente de pared de dos espigas, deberá reemplazarse por un tomacorriente de tres espigas debidamente conectado a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales. Bajo ninguna circunstancia corte ni quite la conexión a tierra de este enchufe.

### IMPORTANT

SAVE ORIGINAL PACKING and ORIGINAL  
CARTON in case of return.

### IMPORTANTE

CONSERVE EL ENVASE Y LA CAJA ORIGINALES  
en caso de devolución.

### POR FAVOR LEA Y CUMPLA TODAS LAS INSTRUCCIONES MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar el retroproyector, se deben tomar siempre precauciones básicas de seguridad, incluyendo las que aparecen a continuación:

- Lea y comprenda todas las instrucciones.
- Es necesario establecer una estricta vigilancia cuando un niño utiliza un equipo o hay niños en los alrededores. No deje los el equipo desatendido mientras esté en uso.
- Se debe tener cuidado, ya que pueden producirse quemaduras al tocar partes calientes.
- No haga funcionar el equipo con un cordón eléctrico dañado o si el mismo se ha caído o dañado - hasta que haya sido inspeccionado por un técnico calificado.
- No permita que el cordón quede colgando sobre el borde de la mesa o el mostrador ni toque superficies calientes. Coloque el cordón de manera que nadie tropiece con él ni lo hale.
- Si se necesita utilizar una extensión, deberá utilizarse un cable que tenga la capacidad de corriente apropiada. Solicite un cordón con una capacidad de 10 amperios (o más) que aparezca registrado en U.L. Los cordones que tienen menos amperaje que el equipo pueden calentarse.
- Desconecte siempre el equipo del tomacorriente cuando no lo esté usando. Nunca tire del cordón para desconectarlo. Tire del enchufe para desconectarlo.
- Deje que el equipo se enfríe completamente antes de guardarlo. Guarde el cordón en el compartimiento destinado a tal efecto que se halle en el proyector.
- Para protegerse de sacudidas eléctricas, no sumerja este equipo en agua u otros líquidos.
- Para evitar el riesgo de que se produzcan lesiones por sacudidas eléctricas, no desarme este equipo, lévelo a un técnico calificado cuando sea necesario repararlo o darle mantenimiento. Si el equipo es armado de forma incorrecta pueden producirse lesiones por sacudidas eléctricas cuando vuelva a utilizarse.
- El uso de un accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante puede ocasionar un incendio, una sacudida eléctrica o lesiones a las personas.
- Conecte este equipo a un tomacorriente con conexión a tierra.
- Desconecte este unidad del tomacorriente antes de sustituir la lámpara de proyección.

**YOUR OVERHEAD PROJECTOR HAS BEEN DESIGNED SO THAT YOUR OPEN HEAD AND POST ASSEMBLY CAN BE STORED IN PROJECTOR WHEN SHIPPED. OTHER HEAD STOPS ARE STORED IN SHIPPING CARTON.**

- Remove the projector, and any accessories from the shipping container.
- Save the shipping carton together with foam inserts, should the unit require reshipping at a later date.

## MOUNTING THE HEAD AND POST ASSEMBLIES TO THE PROJECTOR

1. Depress cover latch tabs on both sides of cover and lift off cover.
2. Rotate 2 tabs and lift post out of unit. Remove fixing screw from post. Insert tabs to locking position to provide proper seating of cover.
3. Insert post into mounting slot and engage holes with alignment pins on unit. Secure post with fixing screw.
4. Using Philips screwdriver, remove bracket that secures the open head assembly.
5. Position head as shown in diagram and slide on post, turning focusing knob at the same time.
6. Mount optional roller attachments on front and back of unit. Remove front and rear plastic plug buttons to expose mounting holes. Secure roller attachments to front and rear using thumb screws provided with roller attachment.

## SIMPLE TO OPERATE

1. Place the projector on a firm, level surface at a convenient operating height. (Do not cover the vents at both sides of projector.)
2. Insert power cord into a grounded electrical outlet and actuate power switch.
3. Place a transparency on the stage and turn focus knob slowly until image is in focus. Screen image elevation is changed by moving the top portion of the head mirror upward or downward as required. (See additional notes on focusing in Trouble-shooting Hints).

## INSTRUCTIONS FOR OPTIONAL LAMP CHANGER

If you have purchased lamp changer model, please note the following:

1. A lever located in the front of the unit actuates the switching of one projection lamp to another. Make sure this lever is latched into end slots of travel path, or unit will not function properly.
2. The unit comes standard with one projection lamp. An additional lamp must be installed for lamp changing capability.

## AUTOMATIC THERMAL SWITCH

The unit will automatically shut off when it reaches maximum temperature. If fan outlet is obstructed, or fan is not working properly, this will happen. The thermal switch will reset automatically when the unit has cooled down.

## OPENING PROJECTOR

Always first disconnect power cord from wall socket. Then, gently depress both cover latches and lift cover.

## CLOSING PROJECTOR

Lower lid, pushing down until side latches are locked. At this point, the unit is closed and ready for use.

## COOLING THE PROJECTOR

Unplug power cord. Open top lid. The heat will dissipate within a few minutes. Do not move the unit until cool. Once cool, you can move, store, etc.

## REPLACEMENT OF PROJECTION LAMP

1. Disconnect line cord from wall socket. Allow projector to cool before opening. Then, open projector top cover assembly by pressing latches at both ends of cover.
2. For projectors with light boosters, depress spring latch securing the light booster assembly and lift the exposed projection lamp. Remove defective lamp. Replace lamp by holding lamp with either a cloth or plastic envelope (do not touch lamp with bare hands). Insert lamp pins into lamp socket. Secure lamp booster assembly and close projector.

**EL RETROPROYECTOR HA SIDO DISEÑADO DE MANERA QUE SE PUEDAN GUARDAR LA CABEZA ABIERTA Y EL CONJUNTO DEL POSTE EN EL PROYECTOR CUANDO SE EMBARCA. LOS DEMÁS TIPOS DE CABEZAS SE GUARDAN EN LA CAJA DE EMBARQUE.**

- Saque el proyector, y los accesorios del contenedor de embarque.
- Guarde la caja junto con los protectores de espuma, en caso de que necesite volver a embarcar la unidad en fecha posterior.

## COMO MONTAR LOS CONJUNTOS DE LA CABEZA Y EL POSTE EN EL PROYECTOR

1. Baje las lengüetas de retención situadas a ambos lados de la tapa y levante la tapa.
2. Hege girar las 2 lengüetas y saque el poste de la unidad. Quite el tornillo de fijación del poste. Vuelva a colocar las lengüetas en la posición de retención para que la tapa asiente bien.
3. Inserte el poste en la ranura de montaje y alinee los agujeros con los pasadores de la unidad. Fije el poste con el tornillo de fijación.
4. Usando un destornillador Phillips, asegure la pieza de sujeción que fija el conjunto de la cabeza abierta.
5. Coloque la cabeza como se muestra en el diagrama y deslice la por el poste, al mismo tiempo que hace girar la perilla de enfoque.
6. Monte los accesorios de rodillos en el frente y la parte posterior de la unidad. Quite los botones de plástico de la parte delantera y posterior para que puedan verne los agujeros de montaje. Fije los accesorios de rodillos en el frente y la parte posterior usando los tornillos de marpoa provistos con el accesorio de rodillo.

## FACIL DE OPERAR

1. Coloque el proyector en una superficie firme y nivelada, a una altura de operación adecuada. (No cubra los respiraderos situados a ambos lados del proyector.)
2. Inserte el cordón eléctrico en un tomacorriente con conexión a tierra y encienda el interruptor.
3. Coloque una transparencia en el portaláminas y haga girar la perilla de enfoque lentamente hasta que la imagen quede enfocada. La elevación de la imagen en la pantalla se cambia moviendo la porción superior del espejo de la cabeza hacia arriba o abajo, según sea necesario. (Vea las notas adicionales sobre el tema enfocar en la sección Sugerencias sobre la Localización de Fallas.)

## INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR EL CAMBIADOR DE LAMPARAS OPCIONAL

1. Si ha comprado el modelo de cambiador de lámpara, tenga en cuenta lo siguiente:
  - Una palanca ubicada en el frente de la unidad acciona el cambio de una lámpara de proyección a la otra. Asegúrese de que la palanca esté trabada en las ranuras de los extremos del recorrido, o la unidad no funcionará bien.

NOTA: Desconecte el interruptor eléctrico ("OFF") antes de cambiar la lámpara.  
2. La unidad viene estándar con una lámpara de proyección. Se deberá colocar una lámpara adicional para poder tener la capacidad de intercambiar lámparas.

## INTERRUPTOR TERMICO AUTOMATICO

La unidad se apagará automáticamente cuando alcance la temperatura máxima. Eso ocurre si se obstruye la salida del ventilador o el ventilador no está trabajando bien. El interruptor térmico restablece automáticamente la conexión cuando la unidad se haya enfriado.

## COMO ABRIR EL PROYECTOR

Siempre desconecte primero el cordón eléctrico del tomacorriente de la pared. Después, baje suavemente los dos retenedores de la tapa y levántela.

## COMO CERRAR EL PROYECTOR

Baje la tapa, haciendo presión hacia abajo hasta que cierren las lengüetas de retención laterales. En este punto, la unidad se cierra y está lista para usarse.

## COMO ENFRIAR EL PROYECTOR

Desenchufe el cordón eléctrico y abra la tapa superior. El calor se disipa en unos minutos. No mueva la unidad hasta que se enfrié. Una vez que está fresca, puede moverla, guardarla, etc.

## COMO CAMBIAR LA LAMPARA DE PROYECCION

1. Desconecte el cordón del tomacorriente de la pared. Deje enfriar el proyector antes de abrirlo. Luego, abra el conjunto de la cubierta superior del proyector optimizando los retenedores situados a ambos lados de esta.
2. En el caso de los proyectores que tienen amplificadores de luz, baje el retenedor de montaje que fija el amplificador de luz y levante la lámpara de proyección. Saque la lámpara defectuosa y reemplácela, sujetándola con un paño o con una funda plástica (no toque la lámpara sin protegerse los manos). Inserte los pasadores de la lámpara en la toma de la lámpara. Fije el conjunto amplificador de lámpara y cierre el proyector.

**FRESNEL:**

1. Press latches at both sides of cover, lift off cover and turn upside down. Rotate two tabs securing fresnel lens and remove lens.
2. Carefully clean fresnel lens with a damp, soft cloth. Alcohol or other solvents MUST NOT be used. The bottom surface of stage glass also should be cleaned in the same manner at this time.
3. Return fresnel lens into frame using the reverse procedure noted in step 1.
4. Fresnel - "UP" marked in corner - is the side facing up toward projection head.

**Stage Glass:**

Clean with a damp, soft cloth.

**Head:**

Clean lens and mirror with lens cleaner, alcohol or damp cloth.

**TROUBLESHOOTING HINTS****Unit will not turn on**

1. Check if power cord is plugged into operating outlet.
2. Check if power switch is in "ON" position.
3. Check if top lid of unit is securely closed. Unit will not operate if lid is open, as the interlock switch will not be in an activated position.
4. Thermal switch could shut the unit down if it is running too hot. Wait for the unit to cool down sufficiently for the automatic thermal switch to reset.
5. If only blower is operating, check to see if the lamp is properly seated and not defective or blown out.

**NOTE:** The unit will automatically shut off when it reaches maximum temperature. If fan outlet is obstructed, or fan is not working properly, this will happen.

**Unit will not focus**

Check that the fresnel lens is properly seated and centered in the cover cavity. To do this, remove top cover by prying both latch tabs on each side of the projector simultaneously and lift cover from bottom housing. Rotate the two plastic lens locks that hold the fresnel in place, reset the fresnel lens in its proper position and rotate lens lock into holding position. Fresnel lens should be held securely in place.

**For uneven light distribution**

All projector heads are factory adjusted but can be adjusted in the field. This can be accomplished by loosening two screws behind the head for lateral adjustment or four screws adjacent to the focus knob for horizontal adjustment. Correct alignment will result when the light cone passes through the center of the head lens. Secure all screws.

**Difficulty in moving projection head up and down the focus column**

Increase or decrease tension on the focusing knob by rotating the tension screw in the bottom center of the post bracket in either a clockwise or counterclockwise direction. Adjust so that the head can be easily moved up and down on the focusing column by rotating the focus knob.

**FRESNEL:**

1. Oprime los retenedores situados a ambos lados de la tapa, levántela y vértela hacia abajo. Haga girar las dos lengüetas que fijan los lentes Fresnel y saque los lentes.
2. Limpie con cuidado los lentes Fresnel con un paño húmedo suave. NO se debe usar alcohol ni otros solventes. La superficie del fondo del vidrio del portaminas también debe limpiarse de la misma forma en ese momento.
3. Vuelva a colocar los lentes Fresnel en el marco, realizando a la inversa el procedimiento descrito en el paso 1.
4. El lado del lente que dice - "UP" (HACIA ARRIBA) en una esquina es el que debe colocarse mirando hacia la cabeza de proyección.

**Vidrio del Portaleminas:**

Limpíalo con un paño húmedo y suave.

**Cabeza:**

Limpie los lentes y el espejo con un limpiador de lentes, alcohol o un paño húmedo.

**RECOMENDACIONES SOBRE LOCALIZACION DE FALLAS****La unidad no se enciende**

1. Compruebe si el cordón de corriente está conectado a un tomacorriente que funcione.
2. Compruebe que el interruptor esté en la posición "ON" (Encendido).
3. Compruebe que la tapa superior de la unidad esté bien cerrada. La unidad no funcionará si la tapa está abierta, debido a que el interruptor de encendido no estará en la posición activada.
4. El interruptor térmico podría apagar la unidad si ésta comienza a recalentarse. Espere a que la unidad se enfríe lo suficiente para que el interruptor térmico automático restablezca la conexión.
5. Si solamente está funcionando el ventilador, asegúrese de que la lámpara esté bien colocada, no tenga defectos ni esté fundida.

**NOTA:** La unidad se apagará automáticamente cuando alcance la temperatura máxima. Si el orificio de salida del aire del ventilador está obstruido, o si el ventilador no está funcionando bien, la unidad se apagará.

**La unidad no enfoca**

Compruebe que los lentes Fresnel estén bien colocados y en el centro de la cavidad de la cubierta. Para ello, quite la cubierta superior haciendo presión al mismo tiempo sobre ambas lengüetas de retención situadas a cada lado del proyector, separendolas de la caja interior. Haga rotar las dos trabas plásticas que mantienen los lentes en su lugar, ponga los lentes en la posición adecuada y vuelva a rotar las trabas hacia el punto de fijación. Los lentes Fresnel deben mantenerse fijos en su lugar.

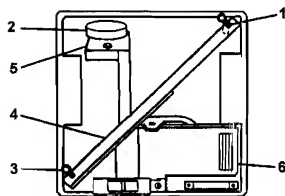
**En caso de que la luz se distribuya de forma no uniforme**

Todas las cabezas del proyector vienen ajustadas de la fábrica, pero pueden ajustarse en el campo. Esto puede hacerse aflojando dos tornillos situados detrás de la cabeza para hacer el ajuste lateral, o cuatro tornillos adyacentes a la perilla de enfoque para hacer el ajuste horizontal. Los lentes quedarán bien alineados cuando el cono de luz pase por el centro de los lentes de la cabeza. Apriete bien todos los tornillos.

**Resulta difícil mover la cabeza del proyector hacia arriba y hacia abajo por la columna de enfoque**

Aumente o disminuya la tensión de la perilla de enfoque haciendo girar el tornillo de tensión que está abajo y en el centro de la pieza de ejección al postá hacia la derecha o hacia la izquierda. Ajuste de manera que la cabeza pueda moverse fácilmente hacia arriba o hacia abajo a lo largo de la columna de enfoque al hacer girar la perilla.

# **HEAD/POST STORAGE AREA PARA GUARDAR LA CABEZA/EL POSTE**



**FRONT - FRENTE**

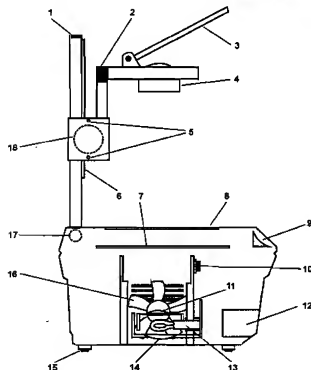
1. TAB
2. KNOB
3. TAB
4. POST
5. HEAD
6. MIRROR

1. LENGUETA
2. PERILLA
3. LENGUETA
4. POSTE
5. CABEZA
6. ESPEJO

NOTE: When not in use, stow power cord in compartment at front of unit.

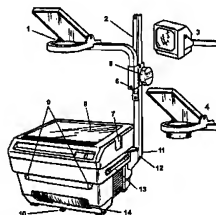
NOTA: Cuando no se esté usando el equipo, guarde el cordón eléctrico en el compartimiento del frente de la unidad.

## **REPLACEMENT PARTS DIAGRAM DIAGRAMA DE PIEZAS DE REPUESTO**



1. POST
2. LATERAL ADJ. SCREWS (2)
3. MIRROR
4. OBJECTIVE LENS
5. HORIZONTAL ADJUSTMENT SCREWS (4) (TWO ON EACH SIDE)
6. RACK
7. FRESNEL LENS
8. OBJECT (STAGE) GLASS
9. POWER SWITCH
10. THERMAL SWITCH
11. LIGHT BOOSTER
12. POWER CORD STORAGE
13. LAMP SOCKET
14. REFLECTOR
15. FOOT
16. FAN ASSY. AND MOTOR
17. FIXING SCREW
18. FOCUSING KNOB WITH PINION GEAR
19. LAMP CHANGER LEVER

1. POSTE
2. TORNILLOS DE AJUSTE LATERAL (2)
3. ESPEJO
4. LENTE DEL OBJETIVO
5. TORNILLOS DE AJUSTE HORIZONTAL (4) (DOS A CADA LADO)
6. CREMALLERA
7. LENTE DEL FRESNEL
8. OBJETIVO (PORTALAMINAS)
9. INTERRUPTORES DE CORRIENTE
10. INTERRUPTOR TERMICO
11. AMPLIFICADOR DE LUZ
12. COMPARTIMIENTO PARA GUARDAR EL CORDON
13. TOMA DE LA LAMPARA
14. REFLECTOR
15. BASE
16. CONJUNTO DE VENTILADOR Y MOTOR
17. TORNILLO DE FIJACION
18. PERILLA DE ENFOQUE CON PINON DIFERENCIAL
19. PALANCA DEL CAMBIADOR DE LAMPARAS



1. OPEN HEAD
2. POST
3. CLOSED HEAD
4. TRIPLE LENS HEAD
5. FOCUSING KNOB
6. FOCUS KNOB TENSION SCREW
7. COVER LATCH TAB
8. STAGE
9. ROLLER ATTACHMENT HOLES
10. LAMP CHANGER LEVER
11. POST MOUNTING FIXING SCREW (INSIDE)
12. POST MOUNTING SLOT
13. PORTABILITY HANDLE
14. POWER CORD STORAGE

1. CABEZA ABIERTA
2. POSTE
3. CABEZA CERRADA
4. CABEZA DE TRES LENTES TRIPLES
5. PERILLA DE ENFOQUE
6. TORNILLO DE TENSION DE LA PERILLA DE ENFOQUE
7. LENGUETA DE RETENCION DE LA CUBIERTA
8. PORTALAMINAS
9. AGUJEROS DEL ACCESORIO DE RODILLO
10. PALANCA DEL CAMBIADOR DE LAMPARAS
11. TORNILLO DE FIJACION DE MONTAJE DEL POSTE (INTERIOR)
12. RANURA DE MONTAJE DEL POSTE
13. AGARRADERA
14. COMPARTIMIENTO PARA GUARDAR EL CORDON DE CORRIENTE

## REPLACEMENT OF PROJECTION LAMP

1. Disconnect line cord from wall socket. Allow projector to cool before opening. Then, open projector top cover assembly by prying latches at both sides of cover.  
For projectors with light boosters, depress spring latch securing the light booster assembly and lift the exposed projector lamp. Remove defective lamp. Replace lamp by holding lamp with either a cloth or plastic envelope (do not touch lamp with bare hands). Insert lamp pins into lamp socket. Secure lamp booster assembly and close projector.

## EASY TO CLEAN

### FRESNEL:

1. Press latches at both sides of cover, lift off cover and turn upside down. Rotate two tabs securing Fresnel lens and remove lens.
2. Carefully clean Fresnel lens with a damp, soft cloth. Alcohol or other solvents MUST NOT be used. The bottom surface of stage glass also should be cleaned in the same manner at this time.
3. Return Fresnel lens into frame using the reverse procedure noted in step 1.

Fresnel - "UP" marked in corner - is the side facing up toward projector head.

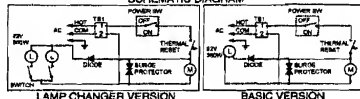
### Stage Glass:

Clean with a damp, soft cloth.

### Head:

Clean lens and mirror with lens cleaner, alcohol or damp cloth.

## SCHEMATIC DIAGRAM



## INSTRUCTIONS FOR OPTIONAL LAMP CHANGER

If you have purchased lamp changer model, please note the following:

1. A lever located in the front of the unit actuates the switching of one projection lamp to another. Make sure the lever is latched into and slots of travel path, or unit will not function properly.
- NOTE: Turn power switch OFF prior to lamp changing.
2. The unit comes standard with one projection lamp. An additional lamp must be installed for lamp changing capability.

## SIMPLE TO OPERATE

1. Place the projector on a firm, level surface at a convenient operating height (Do not touch the vents at both sides of projector.)
2. Insert power cord into a grounded electrical outlet and actuate power switch.
3. Place a transparency on the stage and turn focus knob slowly until image is in focus. Screen image elevation is provided by moving the top portion of the head mirror upward or downward as required. (See additional notes on focusing in Troubleshooting Hint).

## AUTOMATIC THERMAL SWITCH

The unit will automatically shut off when it reaches maximum temperature, if fan outlet is obstructed, or fan is not working properly, this will happen. The thermal switch will reset automatically when the unit has cooled down.

## OPENING PROJECTOR

Always first disconnect power cord from wall socket. Then, gently depress both cover latches and lift cover.

## CLOSING PROJECTOR

Lower lid, pushing down until slide latches are locked. At this point, the unit is closed and ready for use.

## COOLING THE PROJECTOR

Unplug power cord. Open top lid. The heat will dissipate within a few minutes. Do not move the unit until cool. Once cool, you can move, store, etc.

## COMO CAMBIAR LA LAMPARA DE PROYECCION

1. Desconecte el cordón del tomacorriente de la pared. Deje enfriar al proyector antes de abrirlo. Luego, abra el conjunto de la cubierta superior del proyector orientando los retenedores situados a ambos lados de ésta.
2. En el caso de los proyectores que tienen amplificadores de luz, baje el retenedor de resorte que fija el amplificador de luz y levante la lámpara de proyección. Saque la lámpara defectuosa y reemplázela sujetándola con un pino o con una funda plástica (no toque la lámpara sin protegerse las manos). Inserte los pasadores de la lámpara en la toma de la lámpara. Fije el conjunto amplificador de lámpara y cierre el proyector.

## FACIL DE LIMPIAR

### FRESNEL:

1. Optimice los retenedores situados a ambos lados de la tapa, levántala y vírala hacia abajo. Haga girar las dos lengüetas que fijan los lentes. Presione y saque los lentes.
2. Limpie con cuidado los lentes Fresnel con un paño húmedo suave. NO se debe usar alcohol ni otros solventes. La superficie del fondo del vidrio de portaminas también debe limpiarse de la misma forma en ese momento.
3. Vuelva a colocar los lentes Fresnel en el marco, realizando a la inversa el procedimiento descrito en el paso 1.
4. El lado del lente que dice - "UP" (HACIA ARRIBA) en una esquina es el que debe colocarse mirando hacia la cabeza de proyección.

### Vidrio del Portaminas:

Limpie con un paño húmedo y suave.

### Cabeza:

Limpie los lentes y el espejo con un limpiador de lentes, alcohol o un paño húmedo.

## DIAGRAMA ESQUEMATICO



## INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR EL CAMBIADOR DE LAMPARAS OPCIONAL

Si ha comprado el modelo de cambiador de lámpara, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Una palanca situada al frente de la unidad acciona el cambio de una lámpara de proyección a la otra. Asegúrese de que la palanca esté trabada en las ranuras de los extremos del recorrido, o la unidad no funcionará bien.
- NOTE: Desconecte el interruptor eléctrico (OFF) antes de cambiar la lámpara.
2. La unidad viene estándar con una lámpara de proyección. Se deberá colocar una lámpara adicional para poder tener la capacidad de intercambiar lámparas.

## FACIL DE OPERAR

1. Coloque el proyector en una superficie firme y nivelada, a una altura de operación adecuada. (No cubra los respiraderos situados a ambos lados del proyector.)
2. Inserte el cordón eléctrico en un tomacorriente con conexión a tierra y encienda el interruptor.
3. Coloque una transparencia en el portaminas y haga girar la perilla de enfoque lentamente hasta que la imagen quede enfocada. La elevación de la imagen en la pantalla se cambia moviendo la perilla superior del espejo de la cabeza hacia arriba o abajo, según sea necesario. (Vea las notas adicionales sobre el tema enfoque en la sección Superguías sobre la Localización de Fallos.)

## INTERRUPTOR TERMICO AUTOMATICO

La unidad se apagará automáticamente cuando alcance la temperatura máxima. Eso ocurre si se obstruye la salida del ventilador o si el ventilador no está funcionando bien. El interruptor térmico restablecerá automáticamente la conexión cuando la unidad se haya enfriado.

## COMO ABRIR EL PROYECTOR

Siempre desconecte primero el cordón eléctrico del tomacorriente de la pared. Después, baje suavemente los dos retenedores de la tapa y levántala.

## COMO CERRAR EL PROYECTOR

Baje la tapa, haciendo presión hacia abajo hasta que cliquen las lengüetas de retención laterales. En este punto, el interruptor se cierra y está listo para usarse.

## COMO ENFRIAR EL PROYECTOR

Desenchufe el cordón eléctrico y abra la tapa superior. El calor se disipará en unos minutos. No mueva la unidad hasta que se enfríe. Una vez que está fresca, vuelva a moverla lentamente ad-